

UNIVERSIDAD SAN FRANCISCO DE QUITO USFQ

Colegio de Música

Análisis y transcripción del tema Quisiera de Juan Luis Guerra

Carolina Iveth Carrera Montesdeoca

Música Contemporánea

Trabajo de integración curricular presentado como requisito
para la obtención del título de
Licenciado en Música Contemporánea

Quito, 18 de diciembre de 2019

UNIVERSIDAD SAN FRANCISCO DE QUITO USFQ
COLEGIO DE MÚSICA

**HOJA DE CALIFICACIÓN
DE TRABAJO DE INTEGRACIÓN CURRICULAR**

Análisis y transcripción del tema Quisiera de Juan Luis Guerra

Carolina Iveth Carrera Montesdeoca

Calificación:

/

Nombre del profesor, Título académico

Jorge Balladares , Master of Music in
Music Technology

Firma del profesor:

Quito, 18 de diciembre de 2019

Derechos de Autor

Por medio del presente documento certifico que he leído todas las Políticas y Manuales de la Universidad San Francisco de Quito USFQ, incluyendo la Política de Propiedad Intelectual USFQ, y estoy de acuerdo con su contenido, por lo que los derechos de propiedad intelectual del presente trabajo quedan sujetos a lo dispuesto en esas Políticas.

Asimismo, autorizo a la USFQ para que realice la digitalización y publicación de este trabajo en el repositorio virtual, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Firma del estudiante: _____

Nombres y apellidos: Carolina Iveth Carrera Montesdeoca

Código: 00139739

Cédula de identidad: 171482875 -1

Lugar y fecha: Quito, 18 diciembre de 2019

RESUMEN

Este documento contiene información exclusiva sobre la parte rítmica de la canción estudiada. Debido al instrumento principal de estudio, se realiza una transcripción rítmica sobre el set de percusión, el cual consta de timbales latinos y accesorios como campanas, redoblante y un plato suspendido. El enfoque principal del desarrollo de la transcripción, consiste en entender el lenguaje musical de la música latina contemporánea, tomando como ejemplo el *performance* de un tema que consta dentro de un trabajo discográfico exitoso de su autor. Finalmente, se puede contar con una perspectiva actual de la música, frente al pasado.

Palabras claves: Rítmica, transcripción, *performance*, lenguaje, perspectiva.

ABSTRACT

This document contains exclusive information on the rhythmic part of the subject studied. Due to the main instrument of study, a rhythmic transcription is performed on the percussion set, which consists of timbale and accessories such as cowbells, snare drum and a suspended cymbal. The main focus of transcription development is to understand the musical language of contemporary Latin music, taking as an example the performance of a theme that is part of a successful record by its author. Finally, you can count on a current perspective of music, facing the past.

Key words: Rhythmic, transcription, performance, language, perspective.

TABLA DE CONTENIDO

Introducción	8
Análisis de la transcripción	9
Conclusión	13
Referencias bibliográficas	14
Anexo A: Transcripción del tema Quisiera.....	15

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Encabezado descriptivo de la partitura.....	9
Figura 2. Leyenda del set de percusión	10
Figura 3. Figuraciones rítmicas utilizadas en la canción	10
Figura 4. Cadencia, final de una frase musical	11
Figura 5. Apoyar la idea de otro músico (compases 32 y 33)	11
Figura 6. Remate final apoyado en la clave latina 2:3	12

Introducción

El Trabajo de Titulación consta de un análisis escrito y una partitura exclusivamente rítmica sobre el tema musical. Contiene el lenguaje del instrumento, la escritura sobre el desarrollo del mismo y la función que cumple dentro del formato musical. Dentro del área de conocimiento, conocer el lenguaje de uno de los instrumentos de percusión, es relevante para el inicio y el desarrollo del estudio del instrumento en lo posterior, sobretodo en el ejercicio profesional del ámbito ecuatoriano para cumplir el rol adecuado. En el documento, además consta el desarrollo de las cadencias, frases y remates.

Análisis de la transcripción

Transcripción de una canción

Título de la transcripción: Quisiera

Compositor: Juan Luis Guerra

Estilo: Latin (Salsa)

Tiempo aprox. de duración: 3:50 min.

Disco: Ni es lo mismo ni es igual

Año: 1998

El trabajo final de Titulación, consta de la transcripción completa de una canción latina. El instrumento principal de percusión es el timbal latino, el cual se acompaña de varios accesorios como una campana de mambo (*cowbell*), una campana pequeña (*cha-cha cowbell*), un plato suspendido (*crash cymbal*) y un redoblante (*snare drum*), para completar el *set*.

La canción se encuentra en compás de 2/2 y se basa en la clave latina del género de la salsa 2:3 (mambo) para su correcta ejecución (ver Fig. 1).

QUISIERA

Timbales

Compositor: J. L. Guerra (1998)

Transcrito por: Carolina Carrera

INTRO
Salsa 2:3
(♩ = 206)

simile

Cascara

Figura 1. Encabezado descriptivo de la partitura.

Para la comprensión de la lectura de la partitura, es preciso conocer la clave de los instrumentos de percusión (McGrain, 1986) y la distribución de todos los accesorios en el

pentagrama, mediante una leyenda. La escritura del “*shell timbale*” es una forma de descripción sobre un efecto percutido, es decir, sin tono (McGrain, 1986) (ver fig. 2).

LEYENDA

Timbales Compositor: J.L. Guerra (1998)
Transcrito por: Carolina Carrera

Crash Cymbal Cha-Cha cowbell Cowbell Shell Timbale Snare drum High Timbale Low Timbale

Figura 2. *Leyenda del set de percusión.*

La forma es canción, con una estructura definida (introducción, estrofa, puente transicional, estrofa, pre- coro, coro, puente transicional, improvisación de la voz, coro, puente transicional, mambo, puente transicional, improvisación de la voz, final).

Las figuraciones rítmicas son las negras, corcheas, tresillos de negra, sus respectivos silencios y un adorno llamado apoyatura, la cual suena un corto tiempo antes de la nota principal, sin alterar la duración del mismo (McGrain, 1986) (ver fig.3).

Figura 3. *Figuraciones rítmicas utilizadas en la canción y la apoyatura*

Las cadencias rítmicas se desarrollan de acuerdo al lenguaje del instrumento, pueden ser con el ritmo de la melodía, como un *stop time*, con transiciones (*rudimentos*), motivos de duración de todo el compás o partes del mismo, que generalmente terminan en el primer tiempo del siguiente compás acompañado del “*high timbale*” con el plato suspendido. Además, los términos que utiliza solo el instrumentista, se colocan en la parte inferior del pentagrama (McGrain, 1986) (Ver fig.4).

84

1. 2.

I

Contracampana

93 simile

Figura 4. *Cadencia, final de una frase musical*

La preparación de frases en la música latina, llevan un ritmo básico del instrumento que se desarrolla con remates, efectos con las campanas, pequeños solos o variaciones de acuerdo al criterio del ejecutante, apoyando la idea de otro músico que no necesariamente es un percusionista; sin embargo, en este caso el timbalero, mantiene la idea del conguero, compases 32 y 33 (Ver fig.5).

32

Figura 5. *Apoyar la idea de otro músico*

El final es la confirmación del tema sobre el apoyo de la clave latina 2:3, que genera resolución en el remate final. En cuanto a la coherencia armónica melódica con la rítmica, se puede mencionar que, la percusión escucha, apoya, brinda efectos, base rítmica, comparte motivos, mantiene el ritmo, el tempo de la canción, que generalmente se puede comprobar en los remates (Ver fig.6).

Conclusión

La importancia de la transcripción se basa en la escritura y el lenguaje del instrumento de percusión principal, el timbal latino. En la actualidad existen varias maneras de escribir una partitura para los instrumentos de percusión latina, donde lo más relevante es el conocimiento del músico a la hora de tocar, más que el lenguaje en sí de la partitura; por lo tanto, es necesario conocer términos y el lugar en dónde se escribe para mayor facilidad de lectura y sobretodo que se familiarice en el ejercicio diario de la profesión. Si bien la función de la percusión es de acompañamiento, tiene la misma importancia a la hora de escribir y leer una partitura, en comparación a los demás instrumentos de un formato musical.

Referencias bibliográficas

McGrain, M. (1986). *Music Notation*. Boston USA: Berklee Press

Guerra, J. L. (1998). Quisiera. En *Ni es lo mismo ni es igual* [CD]. New York, EU.: 440

Studio, Miami, EU.: Crescent Moon Studios, Critiera Moon Studios, New River

Studio, Santo Domingo, Rep. Dom.: Kiu & Midilab

Recuperado, 9 de diciembre, 2019, de:

<https://open.spotify.com/track/7bxVyqBUN628BID0tfZcKx>

Anexo A: Transcripción del tema Quisiera

Quisiera

Timbales

Compositor: J. L. Guerra (1998)

Transcrito por: Carolina Carrera

INTRO

Salsa 2:3

(♩ = 206)

Drum Set

simile

Cascara

6

D. S.

A

D. S.

simile

Cascara

16

D. S.

B

D. S.

simile

Cascara

24

D. S.

C

D. S.

simile

Cascara

32

D. S.

36

D. S.

Quisiera

D

D. S. *Contracampaña* simile

44

D. S.

E

D. S. *Contracampaña* simile

52

D. S.

F

D. S. simile

60

D. S.

G

D. S.

68

D. S.

Quisiera

72

D. S.

76

D. S.

H

D. S.

Contracampana

simile

84

D. S.

1. 2.

I

D. S.

Contracampana

93

D. S.

simile

J

D. S.

K

D. S.

Quisiera

105 >
 D. S.

109 > simile
 D. S.

Contracampana

113
 D. S.

117
 D. S.

121 >
 D. S.

L
 D. S.

Cascara

127 >
 D. S.

M
 D. S.

Quisiera

N

D. S. *Cascara* simile

139

D. S. *Contracampana*

143 simile

D. S.

147

D. S.

151

D. S.

155

D. S. *Cascara* simile

159

D. S.

O

2. > >

D. S.